

# Inhalt – Contents

Vorwort	11
Preface	11
<b>Moabit und sein Gericht – <i>Moabit et son Palais de Justice</i></b>	15
Das Neue Kriminalgericht	17
<b>Kleine und größere Geschichten – <i>Local Histories</i></b>	21
<i>Roland Walter (Tagesspiegel, 1980-1993)</i>	
Ein Handschlag vor Gericht	23
Ladendiebin von eigenem Pitbull gebissen	25
Zentralbank für „Blüten“	26
Explosion nach Fluglärmbelästigung	28
Die großen Sprüche des Herrn von Bergen	30
Hitzetod eines Säuglings	32
Üben, üben, üben	34
Das jähe Ende eines Beamtendaseins	35
Mieterstreit mit Rauchwolke	37
Absturz eines Boxers: Der Fall Bubi Scholz	40
Mit gefälschten Briefen ins Krankenhaus zitiert	44
Heiratsschwindel: Der falsche Professor	45
Der „werte Herr“ hat gerichtet	46
<i>Exkursion Zivilgericht:</i>	
Kein Schmerzensgeld für Panda-Bisse	48
Halbnackt in der BVG – Hausfriedensbruch?	50
„Da ist nur noch der liebe Gott drüber“	52
Entre ciel et mer	55
<i>Ein Sieg des Rechtsstaats: Schmücker-Prozess</i>	57
Das längste Strafverfahren der deutschen Justizgeschichte endet mit Einstellung	
<b>Berlin grenzenlos – <i>Berlin without Wall</i> (1990-2015)</b>	
Noch etwas hinter dem Mond	62
Ost-Berliner aus Psychiatrie befreit	64
Hart, aber nicht rechtsstaatswidrig	66

Urteil: Ein „monströser Fall“ des Missbrauchs	128
Hohe Jugendstrafe für tödlichen Angriff	129

## **Anhang: Kleiner Blick auf das deutsche Recht**

### *Appendix: A Short View on German Law*

Juristische Ausbildung – <i>Legal education</i>	133
Gerichtsbarkeit – <i>Jurisdiction</i>	134
Strafsachen – <i>Criminal Affairs</i>	135
Amtsgericht – <i>County Court – Criminal Affairs</i>	135
Landgericht – <i>Land Court</i>	135
Oberlandesgericht – <i>Provincial High Court</i>	136
Zivilsachen – <i>Civil Affairs</i>	136
Bundesgerichtshof – <i>Federal Supreme Court</i>	136
Das Strafverfahren – <i>Criminal proceedings</i>	137
Vorverfahren – <i>Preliminary proceedings</i>	137
Zwischenverfahren – <i>Opening of the Main-trial?</i>	138
Hauptverfahren – <i>Main-trial</i>	138
Strafen – <i>Penalties</i>	139
Öffentliches Recht – <i>Public Law</i>	139
Der Verwaltungsrechtsweg – <i>Procedure in Administrative Law</i>	139
Bundesverfassungsgericht – <i>Federal Constitutional Court</i>	140
Prozessbeteiligte/Strafsachen – <i>Participant in criminal proceedings</i>	141
Instanzenzüge – <i>Stages of appeal – diagram</i>	143
Das Strafverfahren – <i>Criminal proceedings – diagram</i>	144
Jugendstrafrecht – <i>Juvenile law</i>	145
<b>Juristisches Glossar – <i>Legal glossary</i></b>	145
Einzelne Delikte – <i>Delicts of German Criminal Code</i>	156
Abkürzungen – <i>Abbreviations</i>	158
Literatur – <i>Bibliography</i>	158
Autoren – <i>Authors</i>	160
Bildnachweis – <i>Picture Credits</i>	160
Personenregister – <i>Index of People</i>	161